

427 - WINNIE RUST-VERSAMELING

Hierdie versameling bestaan hoofsaaklik uit navorsingsmateriaal vir die boeke *Martha Solomons*, *Margie* en *Trek* en is op 11 Oktober 2013 aan die Dokumentesentrum geskenk.

427.1

Martha. 'n Verhaal oor Martha Solomons, Countess of Stamford

Nota: Die items is bloot gelys en genommer

427.1.1

Taalgebruik

1. Lys opgestel deur WR van sekere dokumentasie re *Martha* wat sy eers agterweë hou
2. Artikel. Een van die drie soorte vroeë Afrikaans: Slaweafrikaans in *Afrikaans in Afrika* deur Christo van Rensburg e.a. (fot.)
3. Lyste: Taalgebruik. 4 items
4. Brief. Ponelis,Fritz/Foster,Ronel. 2000.02.14. T.1bl.
Winnie het vrou se taalgebruik goed reggekry; glad nie oordrewe hoewel sy hier en daar “oogfilologie” bedryf; verduidelik.
+ Voorlegging Winnie Rust, 2000.02.08
+ Brief. Ponelis,Fritz/Rust,Winnie. 2000.09.11. T.g.1bl.
Met taalkundige uiteensetting skort min; besonderhede; verskaf strekking van algemene nota wat hy aanbeveel as herinnering aan lesers re aard van karakters se spreektaal.
+ H.-nota deur Ronel Foster: “Winnie onthou tog om vir Fritzie voorin te bedank. Sterkte.”
+ Die taalgebruik van Martha met verbeterings deur Fritz Ponelis
5. 2 items in koevert gemerk: Los papiere teen die muur

427.1.2

Namakwaland

1. Artikel. Journey to the Copper Age deur Katherine Ozment in *National Geographic*, April 1999
2. Artikels. The copper mines of Namaqualand deur prof Noble in *The Cape Monthly Magazine*, 1870-1872 (fot.). 3 items
3. 7 los bladsye uit *Copper mining in Namaqualand 1846-1931* deur John M. Smalberger (fot.)

427.1.3

Daljosafat

1. Inligtingstuk. Dal Josafat deur W.A. de Klerk (fot.)
2. Die Hugo's van Daljosaphat – veral Non Pareille en Goede Rust soos opgestel deur Aletta du Plessis
3. Inligting oor Goede Rust, Non Pareille en Roggeland, 6bl. (fot.)
4. Inligtingstuk. Kleinbosch (fot.)
5. Inligtingstuk. [Plase van Daljosafat] (fot.)
6. Op die spoor van die taalmanne deur W.A. de Klerk (fot.)
7. Hoofstuk 1X uit *Die Paarl* deur E. Joubert (fot.)
8. Knipsel. Dal Josafat: Die rykste kultuurlandskap in S.A. deur Ignatius van der Westhuizen in *Nou*, 1974.10.18 (fot.)
9. Knipsel. Geskiedkundige gebied word verwaarloos deur H.v.Z. in *Die Burger*, 1973.04.14 (fot.)
10. Knipsel. Betekenis van die Dal deur D.J. Kotzé in *Die Burger*, [1979.09.25] (fot.)
11. Knipsel. Kleinbosch, een van ons belangrikste plase deur D.J. Kotzé in *Die Burger*, 1979.09.26 (fot.)
12. Knipsel. Moeilikste aspek van die stryd deur D.J. Kotzé in *Die Burger*, [1979]09.27 (fot.)

427.1.4

Harry Grey

1. *The autobiography of the Rev. Harry Grey, B.A.* with a short account of his last illness and death(fot.)
+ Koevert met aantekeninge deur WR
2. Aantekeninge uit *Africana Notes and News*, 1974-75

427.1.5

W. August Schoch en familie

1. Eksamenskryfblok met H.-aanteke. deur WR
2. *Transvaal. 34 Jahre im Lande der Buren. Erinnerungen von W. August Schoch* (fot.)
+ Engelse vertaling
3. 5 los bladsy uit *Eene eeuw van worsteling* deur S.D. van Veen (fot.)

4. 1 bladsy uit *God's errant children* deur Christa Armstrong

427.1.6

Slawe & Distrik Ses

1. H.-aanteke. deur WR
2. Inligtingstuk. Slawerny aan die Kaap opgestel deur Ebrahim Petersen
3. Brief. Vollgraaff, Heléne, dr.(Ksd.)/WR. 2003.05.05. T.1bl.
Verskaf inligting omtrent slawe aan die Kaap gedurende 1807-1827.
4. The old Slave Church (now the SA Sendinggestig Museum) deur ds. David Botha in *Slaves at the Cape* deur Carohn Cornell (fot.)
5. The Slaves (onbekende bron)
6. 17 bladsye re slawe (onbekende bron) (fot.)
7. Plan of Cape Town, Cape of Good Hope. 1854. 1bl. (fot.)
8. The origins and early history of District Six to 1910. (onbekende bron) 2bl. (fot.)
9. Knipsel. Lydia's fervent simplicity. The story of Lydia [Williams], ex-slave woman deur Michael Weeder (fot.)
10. Knipsel. District Six 100 years ago deur Lily Herzberg in *The Cape Times*, 1966.04.09 (fot.)
11. Knipsel. St. Stephen-verhaal onthul unieke erfenis deur David Botha in *Die Burger*, 2002.09.21
12. Knipsel. The people underfoot deur Gill Moodie in *Sunday Times*, 2003.08.03
13. Knipsel. Kaapse slawe 'nie Negers' deur Richard van der Ross in *Die Burger*, 2003.08.23
14. Brosjures insake museum (slawe) en Distrik Ses. 5 items
15. Knipsel. Gravin laat ryke geskiedenis na in *Paarl Post*, 1999.09.09

427.1.7

Limietberge & Rebecca

1. Koevert met H.-inligtingskaartjies
2. Brief. Marais, Edward(Esigodini)/WR. 2000.07.10. T.g.1bl.
Gee toestemming dat sy inligting uit Elaine Marais se dagboek mag gebruik.

3. Foto's, en kopieë hoofsaaklik gebruik in WR se verhandeling Limietberge. Die fiksionalisering van die kleingeskiedenis van enkele vrouefigure van Wellington
13 items

427.1.8

Vertaling

1. Charles Kitching se vertaling van kennisname dat Harry die 8ste Earl of Stamford word
2. Vertaling van Opsomming / Abstract

427.1.9

Adresse met navorsing (in koevert)

427.1.10

Grappige stories en andere versies deur Melt Brink

(gedeelte)

427.1.11

Catechismus, geloofs-belijdenis van NGK

8 los bladsye (fot.)

427.1.12

Manuskripmateriaal

1. Aantekeninge in eksamenskryfblok met kaartjie voorop: "Die boek is eers in fragmente beplan. Verskillende stemme wat praat: Coba, Lena, ouma Jacoba ens. Hierdie was die aanloop."
2. Skryfblok met aantekeninge
3. Aantekeninge in eksamenskryfblok met nota voorop: "Begin los aantekeninge maak ná Neelsie-fliek(23.03.98). Klaargeskryf met teorie: 21.06.2000. 2jr. en 3mde."
4. Skryfblok – Jongste toevoeging tot boek Limietberge
5. Beneath Bainskloof – Jennifer Thietz

427.1.13

Tesis

1. Limietberge. Die fiksionalisering van die kleingeskiedenis van enkele vrouefigure van Wellington

427.1.14

Skyfievertoning (Powerpoint)

1. Gordon en Helena Reid se weergawe
Nota: Geheuestokkie ontbreek
2. About Harry Grey, 8th Earl of Stamford. (Opsomming van verhaal met oog op verfilming o.l.v. Alex de Lusignan, wat nooit gerealiseer het nie)
3. Referaat voor ALV-konferensie gelewer deur WR, 2000.10.30. 2 kopieë
+ Inligting re befondsing vir bywoning van kongres. 3 items

427.2

Margie van die Seminary en ander verhale

(oorspronklike titel: Vrouespore deur my dorp)

427.2.1

Navorsing

1. *Young Mrs. Murray goes to Bloemfontein* saamgestel deur Joyce Murray (fot.)
2. *Andrew and Emma. The Murrays of South Africa* deur Leona Choy (fot.)
3. *In Mid-Victorian Cape Town* saamgestel deur Joyce Murray (fot.)
4. Brief. Koorts, Willie/WR. 2009.04.06. T.1bl.
Insake spektrum van voorwerpe te siene deur teleskope.
+ Brief.Koorts, Willie/WR. 2009.04.06. T.1bl.
So pas beseef hy het nooit by sterre self uitgekom nie; inligting oor sterre wat Abbey Ferguson deur haar teleskoop sou kon sien.
+ The evening sky map
5. Artikel. Crux – our Southern heritage deur Magda Streicher
6. Artikel. Die 1882 oorgang van Venus: Observasies vanaf Wellington deur Willie Koorts
7. Inligting oor Venus (fot.)
8. Inligting oor Massachusetts (fot.)
9. Inligting oor Mount Holyoke
10. Briewe deur Abbey Ferguson. 11 items (fot.)
11. Artikel. Abbie Ferguson: A citizen of the heavenly city (1837–1919)

12. Artikel. 'Oh! For a blessing on Africa and America'. The Mount Holyoke System and the Huguenot Seminary, 1874-1885 deur S.E. Duff
13. Huguenot News Letter. Wellington, SA. Junie 1929
14. *Mary Otis Preston. Letters. Journal I 1882-1884* (fot.)
15. Briewe van Anna E. Bliss. 9 items (fot.)
16. Artikel. A notable trio: Andrew Murray, Abbie Ferguson & Anna E. Bliss (fot.)
17. Brief me Elliot aan me Shattock (fot.)
18. Inligting uit koerant re A. Ferguson, A.E. Bliss en me Gamble (fot.)
19. Los notas/aantekeninge re *Margie*
20. Prospectors to prisoners deur Douglas van der Merwe
21. Wouter Groenewoud: Die Begin (deur WR ontvang van Jan Hoevers)
 + Brief. Groenewoud, W.A./Huet, B. (fot.)
 + Dagboek van de Gemeente des Heeren te Breda, 1866 (fot.)
 + Brief. De Jager, Mari/Hoevers, Jan. 2010.07.25
 Insake boek deur haar tante Christa Armstrong – *God's Errant Children*
 + Inligtingstuk. WR oor haar besoek aan Vier en Twintig Riviere (Hedwig Schoch asook Leon en Marietjie Langenegger) en haar besoek aan Annette Groenewoud

427.2.2

Manuskripmateriaal

1. *Margie*. 3 weergawes
 + Margie tydslyn
 + Brief. WR/Barnard-Brand, Ria. 2009.09.11. T.1bl.
 Het Margie-verhaal herskryf; wil dit haar nie aandoen om deur eerste weergawe te worstel; verskaf slotsin vir Emma-verhaal; subtitel vir lg. kan Die klavier wees.
2. Elizabeth. 2 weergawes (met kommentaar deur Francois Smith)
 + Brief. Smith, Francois/WR. 2010.01.15. T.2bl.
 Kommentaar op haar Elizabeth-verhaal.
3. Emma. 3 weergawes (met kommentaar deur Francois Smith)
 + Korrespondensie. WR/De Klerk, Johan. 3 items
 + Brief. WR/Steytler, Katrin. 1 item
 + Brief. Moller, Hennie/WR. 1 item
4. Celestine

5. Abbie (met kort kommentaar deur Francois Smith agter)
+ Korrespondensie. Ria Barnard-Brand/WR. 3 items
6. Louisa. 4 weergawes
+ Reaksie op Terugkeer
7. 2 Kaartjies met inligting re *Margie*
8. Inligtingstuk. Margie – Hierdie is die verhaal van my ma, Margery van der Merwe née Norden, en haar oudwordproses in 'n ouetehuis

427.2.3

Human & Rousseau-onderhandelinge

1. Brief. Potgieter, Alida/WR. 2010.05.13. T.1bl.
Hou van interessant en leesbare ms.; het ook bedenkinge en dink aan moontlike aanpassings om seker te maak dat mark daarvoor nie te klein is; heg twee keurverslae aan; Janita Holtzhausen ook baie positief oor ms.; haar aanbevelings.
+ 2 keurverslae
2. Brief. WR/Potgieter, Alida. 2010.05.31. T.1bl.
Reëlings om mekaar te ontmoet.
+ Brief. Potgieter, Alida. WR. 2010.06.04. T.1bl.
Besonderhede van ontmoeting om oor Vrouespore deur my dorp te gesels.
3. Brief. WR/Potgieter, Alida. 2010.07.15. T.1bl.
Probeer kontakbesonderhede van A.A. Balkema opspoor oor verlof benodig vir gebruik van aanhalings uit boek van Joyce Murray; wonder of verlof nodig is vir gebruik van foto van Elizabeth Rolland; besonderhede.
+ Potgieter, Alida/WR. 2010.07.16. T.1bl.
Weet nie wat situasie met Balkema is; sal probeer uitvind; Rolland-foto benodig nie verlof.
+ Brief. Holtzhausen, Janita/WR. 2010.07.19. T.1bl.
Mrs Murray goes to Bloemfontein nie op lys van boeke wat hulle van Balkema oorgeneem het in 1960 ; het wel hulle adres opgespoor.
+ Lys van verlof benodig
4. Brief. Rust, A.M./WR. 2010.07.20. T.1bl.
Balkema-besonderhede op Nederlandse google gekry.
5. Brief. Holtzhausen, Janita/WR. 2010.07.13. T.1bl.
Heg finale positiewe keurverslag aan; Suzette Kotzé-Myburgh het reeds aangebied om ms. te redigeer indien hulle dit publiseer; sy en Alida aanvaar dus met groot plesier ms. vir publikasie; sodra sy volle besonderhede van WR ontvang, reël sy dat kontrak opgestel word; Suzette stel voor dat aanhalingstekens vir dialoog in die verlede gebruik word; besonderhede.
+ Keurverslag

6. Brief. WR/Holtzhausen,Janita. 2010.07.13. T.1bl.
Baie goeie nuus; Suzette het *Martha* ook geredigeer; re aanhalingstekens; het nie idee waar om met kopiereg storie te begin; verskaf haar volledige besonderhede.
+ Brief. Holtzhausen,Janita/WR. 2010.07.13. T.1bl.
Ook bly hulle kan saamwerk; kan met Suzette onderhandel oor gebruik van aanhalingstekens; insake kopiereg en opspoor van uitgewersadresse.
7. Brief. Collings,Marga(Ksd.)/WR. 2010.08.25. T.g.2bl.
Verwelkom haar by Human & Rousseau en NB-uitgewers; drie afskrifte van kontrak ingesluit; besonderhede.
Kontrak ontbreek
8. Brief. Holtzhausen,Janita/WR. 2010.07.27. T.1bl. (2 items)
Het met Suzette [Kotzé-Myburgh] aangespreek om ms. in Nov. te redigeer; tentatiewe skedule; indien Engelse weergawe van *Martha* betyds gereed is kan Franschoek Literary Festival WR dalk op hulle 2011 program insluit om daaroor te gesels.
9. Reëlings vir onderhoud/bekendstellingsgesprek tussen Suzette Kotzé-Myburgh en WR

427.3

Trek

427.3.1

Navorsing

1. Kaart. Wellington (sommige strate). H.
2. Brief. WR/Bailey,Herman. 2011.03.02. T.1bl.
Het weer na bandopnames oor middedorp-verskuiwings geluister en is opnuut verwonderd oor materiaal wat daarin opgesluit lê; wil weet tot wanneer emmerstelsel nog in gebruik was en wanneer die eerste verskuiwings plaasgevind het.
+ Brief. Bailey,Herman/WR. 2011.03.03. T.1bl.
Antwoord puntsgewys.
3. Brief. WR/Giliomee,Hermann. 2011.12.02. T.1bl.
Verneem graag hoekom bruin plaaswerkers nooit gestem het voor 1948 toe bruinmense wel nog stemreg gehad het nie.
+ Brief. Giliomee,Hermann/WR. 2011.12.02. T.1bl.
Besig, skryf volgende week weer; sy vermoedens.
+ Brief. Giliomee,Hermann/WR. 2011.12.03. T.1bl.
Na 1930-31 het wittes universele stemreg gehad; bruin en swart kiesers moes aan kwalifikasies voldoen; kwalifikasies van die ou Kaapkolonie.

4. Brief. Van der Ross, Richard/WR. 2011.12.03. T.1bl.
Sy oupa, plaaswerker in Constantia het altyd vir baas Lategan gestem!; bruinmense het altyd stemreg gehad, ook met Grondwet van 1853; na 1910 word dit in Kaapprov. behou; mense met wie sy kan praat; miskien moet sy sy boek *Rise and fall of apartheid*, lees.
5. Brief. WR/Bosman, Jannie. 2012.03.24. T.1bl.
Sy antwoord kan regtig kort en kragtig wees; verneem prosedure om swak plaaswerkers af te dank en moontlike land-eise (grondeise).
+ Brief. Bosman, Jannie/WR. 2012.03.26. T.1bl.
Antwoord breedvoerig.
6. Brief. WR/Siebrits, Christine. 2011.11.30. T.1bl.
Re inligting oor Italianer, Mario Moreira soos van Andrenette [Retief] gekry; daar het ook Italianers by hulle op Vrugbaar gebly; dink Italiaanse geskiedenis in Bovelei moet nagevors word; bedank haar vir ontdekkingstog die vorige dag.
7. Brief. WR./Van der Westhuizen, Anna-Rita. 2012.04.02. T.1bl.
Beïndruk met haar betrokkenheid met Italianers wat in oorlogsjare op Slangrivier gebly het asook met sy wat haar Italiaans opgeknip het en met haar gesin Sabatino in Italië gaan opsoek het; wil sekere dinge omtrent die Italianers weet aangesien sy met idee rondloop om dit in verhaal in te weef; besonderhede.
+ Brief. Van der Westhuizen, Anna-Rita/WR. 2012. 04.08. T.1bl.
Agtergrondinligting omtrent Italiaanse krygsgevangenes.
8. Artikel. Italiaanse krygsgevangenes in Suid-Afrika (Wikipedia)
9. Woordelys. Engels – Italiaans
10. Artikel. Prisoners of war in valley deur Marguerite Lombard
11. Artikel. Sibratti Sabatino, an Italian POW experiences in Wellington (History Webs)
12. Artikel. Altiglia, Cosenza (CS), Italy seen from road into Maione
13. Artikel. A life between pages. One UVic author strives to tell her great, great grandmother's story of Old Italia deur Nadine Sander-Green
14. Artikel. World War 11, Italian POWs and the Italian Cross (History Webs)
15. Artikel. Mario Benecasa. 2 items
16. Artikel. Death in Parliament. Hendrik Verwoerd, 1966
17. Los bladsye met inligting. 10 items]
18. Koerantknipsels. 8 items

427.3.2

Manuskripmateriaal

1. Kaartjies met inligting. 13 items
2. Aantekeningboek
3. H.-aanteke. – Miss Girlie (1920-2002) Tydlyn met inligting oor gedwonge verskuiwings agterop
4. Miss Girlie – voorlopers
+ H.-nota deur WR: “Ingeslote kan as ‘voorlopers’ van *Trek* gesien word. Ek had oorspronklik afsonderlike kortverhale in gedagte. Linda Rode het met die voorstel van ’n deurlopende stem gekom. Daaruit het die Mis Girlie- en Lambertperspektief ontwikkel. Die gebinde kopieë het ek vir ’n universiteitsmaat – Ria Barnard-Brand – gestuur om na te kyk en ’n oordeel oor te vel. Winnie Rust. Jan. 2015”
5. Die Lambertverhale: Die hande oplegging van Willem; Trek aan jou klere, Boeta; Kind; Lament vir Lambert
6. Girlie-verhale (Uit hierdie aantal kortverhale het *Trek* ontwikkel): Girlie; Trek; Grond; Wedloop; Fetale alkoholsindroom – geval Lien Plaatjies; Kleur; Kleur word misdaad; Resurrection/herrysenis of Dans; Kind.
7. Keurverslag deur Linda Rode
+ Dekbrief
8. 2 Weergawes: Girlie
9. Weergawe: Boeta, Lettie en Lambert

427.3.3

Bekendstelling, 2013.03.14

427.4

Personalia

1. *Die Matie*, 1959 & 1960. 4 items
2. *Die Unie*, Nov. 1965. 2 kopieë
3. US Studentegids, 1960
4. Die Stellenbosse Student, 1958; 1960
5. Foto’s gedruk vir Dokumentesentrumlesing 2015 deur Winnie Rust – Vrouespore deur my dorp. 19 items

6. Kaartjie. Rust, Winnie/Brink, Marina. 2015.03.06. H.g.
Dankbaar oor geleentheid om Dokumentesentrumlesing aan te bied asook dat haar lewenswerk in sentrum gehuisves word.
7. Knipsel. Winnie Rust, bedrewe boekstawer van haar omtes deur Francois Verster in Die Bolander, 2015.03.18
+ Dekbriefie
8. Brief. Rust, Winnie/Brink, Marina. 2016.04.11. T. 1bl.
Verjaardagwense; hartseer oor afgekeurde ms.
Nota: Dié ms. het na haar dood verskyn as *Katryn*
9. Plakkaat waarmee die Dokumentesentrum die moord op Winnie Rust betreur
10. Knipsel. Geliefde skrywer wreed vermoor deur Malherbe Nienaber in Die Burger, 2016.05.12
11. Knipsel. Bure 'hoor geluide' deur Romantha Botha in Die Burger, 2016.05.13
12. Knipsel. 'n Mens met groot deernis, begrip' deur Willem de Vries in Die Burger, 2016.05.13
13. Knipsel. Sy's 'vermoor deur 'n man wat sy help' deur Julian Jansen in Rapport, 2016.05.15
14. Knipsel. 18-jarige in hof ná moord op Winnie Rust deur Shantel Moses in Die Burger, 2016.05.16
15. Knipsel. Tweede verdagte vas deur Shantel Moses in Die Burger, 2016.05.17
16. Knipsel. Rus sag, Winnie deur Francois Verster in Bolander, 2016.05.18
17. Knipsel. Winnie Rust ter ruste gelê deur Shantel Moses in Die Burger, 2016.05.20
18. Knipsel. 'Mammie, ek het nie gemoor nie' deur Julian Jansen in Rapport, 2016.05.22
19. Begrafnisbrief – Winnie Rust
20. Huldeblyke. 4 items
21. Knipsel. Ontslape Rust se laaste roman deur Helen Schöer in Die Burger, 2017.03.06
22. Knipsel. 'n Wit gewete deur Winnie Nel in Rapport, 2017.09.03